

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

17e jaargang nr. L 202

24 juli 1974

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

	I	<i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EEG) nr. 1911/74 van de Raad van 22 juli 1974 houdende sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de wijziging van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek		1
		Briefwisseling betreffende de wijziging van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek	2
★	Verordening (EEG) nr. 1912/74 van de Raad van 22 juli 1974 betreffende de invoer van olijfolie uit Tunesië		6
★	Verordening (EEG) nr. 1913/74 van de Raad van 22 juli 1974 houdende vaststelling van de algemene regels betreffende de distillatie van tafelwijn van de soort A II tijdens de periode van 15 augustus 1974 tot en met 31 oktober 1974		8
	Verordening (EEG) nr. 1914/74 van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge		10
	Verordening (EEG) nr. 1915/74 van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout		12
	Verordening (EEG) nr. 1916/74 van de Commissie van 23 juli 1974 houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief		14
	Verordening (EEG) nr. 1917/74 van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de gemiddelde productieprijzen in de sector wijn		16
	Verordening (EEG) nr. 1918/74 van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector eieren		18

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 1919/74 van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor ovoalbumine en lactoalbumine	21
Verordening (EEG) nr. 1920/74 van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector slachtpluimvee	23
★ Verordening (EEG) nr. 1921/74 van de Commissie van 23 juli 1974 betreffende het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer voor gedopte langkorrelige rijst	27
★ Verordening (EEG) nr. 1922/74 van de Commissie van 23 juli 1974 tot vaststelling van de compenserende bedragen voor de produkten van de sector varkensvlees	30
Verordening (EEG) nr. 1923/74 van de Commissie van 23 juli 1974 tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker	34

II Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

74/387/EEG :

★ Richtlijn van de Raad van 15 juli 1974 houdende wijziging van de Richtlijnen nrs. 64/432/EEG, 64/433/EEG, 71/118/EEG, 72/461/EEG en 72/462/EEG voor wat de geldigheidsduur van de procedures van het Permanent Veterinair Comité betreft	36
--	----

74/388/EEG :

★ Beschikking van de Raad van 15 juli 1974 houdende wijziging van Beschikking nr. 73/88/EEG voor wat de geldigheidsduur van de procedures van het Permanent Veterinair Comité betreft	38
---	----

Overheidsopdrachten (Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door de Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)	39
--	----

Openbare procedures	41
-------------------------------	----

Niet-openbare procedures	43
------------------------------------	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1911/74 VAN DE RAAD

van 22 juli 1974

houdende sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de wijziging van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 238,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat op 20 juli 1973 te Brussel een Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, is ondertekend betreffende de wijziging van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek ⁽¹⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Namens de Gemeenschap wordt de Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, betreffende de wijzi-

ging van artikel 5 van bijlage 1 van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek gesloten.

De tekst van de briefwisseling is als bijlage aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad van de Europese Gemeenschappen gaat, voor wat de Gemeenschap betreft, ter uitvoering van het bepaalde in de briefwisseling, over tot kennisgeving dat de voor de inwerkingtreding van de Overeenkomst vereiste procedures zijn vervuld.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SAUVAGNARGUES

⁽¹⁾ PB nr. L 198 van 8. 8. 1969, blz. 3.

BRIEFWISSELING

betreffende de wijziging van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek

Brussel, 20 juli 1973

Mijnheer,

Tijdens de onderhandelingen die op 11 en 12 januari 1973 hebben plaatsgevonden zijn de Partijen bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek overeengekomen de tekst van artikel 5, van bijlage 1, van genoemde Overeenkomst te vervangen door de tekst die in de bijlage bij deze brief voorkomt.

Overeengekomen werd dat de nieuwe bepaling van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst in werking zou treden op de eerste dag van de maand volgende op die waarop de overeenkomstsluitende Partijen elkaar in kennis stellen dat de vereiste procedures zijn vervuld.

Wij zouden U erkentelijk zijn indien U de goede ontvangst van deze brief zoudt willen berichten en ons de instemming van Uw Regering met de inhoud ervan zoudt willen bevestigen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van onze bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de Raad
van de Europese Gemeenschappen*

*BIJLAGE***Nieuw artikel 5 van bijlage 1, van de Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek**

„1. Op voorwaarde dat Tunesië een bijzondere heffing toepast bij de uitvoer van andere olijfolie dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, en dat deze bijzondere heffing wordt doorberekend in de prijs bij invoer, neemt de Gemeenschap de nodige maatregelen opdat :

- a) de heffing bij de invoer in de Gemeenschap van genoemde olie welke geheel in Tunesië is verkregen en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap vervoerd, de heffing is die wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten, die bij invoer geldt, verminderd met 0,50 rekeneenheid per 100 kilogram ;
- b) het bedrag van de heffing voortvloeiende uit de onder a) bedoelde berekening wordt verminderd met een bedrag gelijk aan dat van de gestorte bijzondere heffing, evenwel met een maximum van 5 rekeneenheden per 100 kilogram.

2. Indien Tunesië de in lid 1 bedoelde heffing niet toepast, neemt de Gemeenschap de nodige maatregelen opdat de heffing van toepassing bij de invoer in de Gemeenschap van andere olijfolie dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, de heffing is, die wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten, die bij invoer geldt, verminderd met 0,50 rekeneenheid per 100 kilogram.

3. Elke Overeenkomstsluitende Partij neemt de nodige maatregelen om de toepassing van lid 1 te waarborgen en verstrekt, in geval van moeilijkheden en op verzoek van de andere Partij, de voor de goede werking van de regeling noodzakelijke inlichtingen.

4. Over de werking van de in dit artikel bedoelde regeling kan in de Associatieraad overleg worden gepleegd.”

Brussel, 20 juli 1973

Mijne Heren,

Bij Uw schrijven van heden heeft U mij de volgende mededeling doen toekomen :

„Tijdens de onderhandelingen die op 11 en 12 januari 1973 hebben plaatsgevonden zijn de Partijen bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek overeengekomen de tekst van artikel 5, van bijlage 1, van genoemde Overeenkomst te vervangen door de tekst die in de bijlage bij deze brief voorkomt.

Overeengekomen werd dat de nieuwe bepalingen van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst in werking zou treden op de eerste dag van de maand volgende op die waarop de Overeenkomstsluitende Partijen elkaar in kennis stellen dat de vereiste procedures zijn vervuld.

Wij zouden U erkentelijk zijn indien U de goede ontvangst van deze brief zoudt willen berichten en ons de instemming van Uw Regering met de inhoud ervan zoudt willen bevestigen.”

Ik heb de eer U de ontvangst van Uw schrijven te bevestigen en U ervan in kennis te stellen dat mijn Regering met de inhoud daarvan instemt.

Gelieve, Mijne Heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

*Namens de President
van de Tunesische Republiek*

*BIJLAGE***Nieuw artikel 5 van bijlage 1, van de Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek**

„1. Op voorwaarde dat Tunesië een bijzondere heffing toepast bij de uitvoer van andere olijfolie dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, en dat deze bijzondere heffing wordt doorberekend in de prijs bij invoer, neemt de Gemeenschap de nodige maatregelen opdat :

- a) de heffing bij de invoer in de Gemeenschap van genoemde olie welke geheel in Tunesië is verkregen en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap vervoerd, de heffing is die wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten, die bij invoer geldt, verminderd met 0,50 rekeneenheid per 100 kilogram ;
- b) het bedrag van de heffing voortvloeiende uit de onder a) bedoelde berekening wordt verminderd met een bedrag gelijk aan dat van de gestorte bijzondere heffing, evenwel met een maximum van 5 rekeneenheden per 100 kilogram.

2. Indien Tunesië de in lid 1 bedoelde heffing niet toepast, neemt de Gemeenschap de nodige maatregelen opdat de heffing van toepassing bij de invoer in de Gemeenschap van andere olijfolie dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, de heffing is, die wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten, die bij invoer geldt, verminderd met 0,50 rekeneenheid per 100 kilogram.

3. Elke Overeenkomstsluitende Partij neemt de nodige maatregelen om de toepassing van lid 1 te waarborgen en verstrekt, in geval van moeilijkheden en op verzoek van de andere Partij, de voor de goede werking van de regeling noodzakelijke inlichtingen.

4. Over de werking van de in dit artikel bedoelde regeling kan in de Associatieraad overleg worden gepleegd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1912/74 VAN DE RAAD

van 22 juli 1974

betreffende de invoer van olijfolie uit Tunesië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽¹⁾,

Overwegende dat in de artikelen 5 en 6 van bijlage 1, van de Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek, laatstelijk gewijzigd bij de Overeenkomst die op 20 juli 1973 te Brussel werd ondertekend, wordt voorzien in een bijzondere invoerregeling voor olijfolie van onderverdeling 15.07 A van het gemeenschappelijk douanetarief, volledig in Tunesië vervaardigd en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap vervoerd; dat voor de toepassing van deze regeling uitvoeringsvoorschriften moeten worden vastgesteld, met name met betrekking tot de olie van onderverdeling 15.07 A II;

Overwegende dat genoemde bijzondere regeling voor olie van onderverdeling 15.07 A II, voor zover Tunesië bij uitvoer een bijzondere heffing toepast, voorziet in een forfaitaire verlaging van 0,50 rekeeneheid per 100 kilogram van de heffing die op deze olie van toepassing is, alsmede in een verlaging van deze heffing gelijk aan het bedrag van de bijzondere heffing en wel tot 5 rekeeneheden per 100 kilogram;

Overwegende dat bepaald dient te worden dat de bijzondere uitvoerheffing, overeenkomstig de bepalingen van de Overeenkomst, bij invoer in de Gemeenschap in de prijs voor olijfolie wordt doorberekend; dat voor een juiste toepassing van de betrokken regeling maatregelen dienen te worden genomen om te waarborgen dat bij invoer van de olie de bijzondere uitvoerheffing is voldaan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Indien Tunesië de bijzondere heffing bij uitvoer toepast op andere olijfolie dan die welke aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, volledig in Tunesië vervaardigd en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap vervoerd, wordt bij invoer

van deze olie in de Gemeenschap een heffing toegepast die wordt berekend overeenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1707/73⁽³⁾, verminderd:

- met 0,50 rekeeneheid per 100 kilogram, en
- met een bedrag gelijk aan dat van de bijzondere heffing die door Tunesië bij uitvoer van deze olie wordt toegepast, met een maximum van 5 rekeeneheden per 100 kilogram.

Artikel 2

De in artikel 1 vastgestelde regeling geldt voor elke invoer waarvoor de importeur het bewijs levert dat de in dat artikel bedoelde bijzondere uitvoerheffing in de invoerprijs werd doorberekend.

Artikel 3

Ingeval Tunesië de bijzondere uitvoerheffing niet toepast wordt bij invoer van de in artikel 1 omschreven olie in de Gemeenschap een heffing toegepast die wordt berekend overeenkomstig artikel 13 van Verordening nr. 136/66/EEG, verminderd met 0,5 rekeeneheid per 100 kilogram.

Artikel 4

Onverminderd de toepassing van het variabele element van de heffing, bepaald overeenkomstig artikel 14 van Verordening nr. 136/66/EEG, wordt bij invoer in de Gemeenschap van olijfolie die aan een raffinageproces onderworpen is geweest, van onderverdeling 15.07 A I van het gemeenschappelijk douanetarief, volledig vervaardigd in Tunesië en rechtstreeks van dit land naar de Gemeenschap vervoerd, het vaste element van genoemde heffing niet toegepast.

Artikel 5

De in artikel 4 bedoelde heffing wordt vastgesteld door de Commissie.

Artikel 6

De voorschriften voor de uitvoering van deze verordening, met name van artikel 2, worden vastgesteld

⁽¹⁾ PB nr. C 2 van 9. 1. 1974, blz. 72.

⁽²⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽³⁾ PB nr. L 175 van 29. 6. 1973, blz. 5.

overeenkomstig de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 2165/70 van de Raad van 27 oktober 1970 betreffende de invoer van olijfolie uit Tunesië⁽¹⁾ vervalt.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van de op 20 juli 1973 ondertekende Overeenkomst, in de vorm van een briefwisseling, betreffende de wijziging van artikel 5, van bijlage 1, van de Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Tunesische Republiek⁽²⁾.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SAUVAGNARGUES

⁽¹⁾ PB nr. L 238 van 29. 10. 1970, blz. 4.

⁽²⁾ De datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst zal worden bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

VERORDENING (EEG) Nr. 1913/74 VAN DE RAAD

van 22 juli 1974

houdende vaststelling van de algemene regels betreffende de distillatie van tafelvijn van de soort A II tijdens de periode van 15 augustus 1974 tot en met 31 oktober 1974

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1532/74⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 816/70 is bepaald dat, wanneer de kans bestaat dat steun aan de particuliere opslag van tafelvijn alleen onvoldoende is om een herstel van de prijzen te bewerkstelligen, kan worden besloten over te gaan tot distillatie ;

Overwegende dat sedert het einde van het jaar 1973 steun aan de particuliere opslag van tafelvijn wordt verleend voor wijn van de soorten R I, R II, R III, A I en A II, en dat de prijzen van deze wijnsoorten gedeeltelijk beneden de interventietoepassingsprijzen ;

Overwegende dat de overvloedige oogst 1973/1974 beschikbare hoeveelheden heeft veroorzaakt die de normale behoeften van dit wijnsoortjaar aanzienlijk overtreffen ;

Overwegende dat aan alle voorwaarden is voldaan om over te gaan tot distillatie ;

Overwegende dat het nodig is de voorwaarden ervoor nauwkeurig te omschrijven ; dat in het bijzonder de prijzen van de voor distillatie bestelde wijnen geen stimulans mogen vormen voor de produktie van wijnen die hoofdzakelijk bestemd zijn voor distillatie, maar dat die prijs toch voldoende aantrekkelijk moet zijn om de maatregel doeltreffend te maken ;

Overwegende dat het wenselijk is de duur van de maatregel te beperken ten einde de draagwijdte ervan te begrenzen ; dat het eveneens nodig is over een middel te beschikken om deze distillatie te beëindigen ingeval de prijzen voor de genoemde tafelvijn opnieuw stijgen boven de interventietoepassingsprijzen ;

Overwegende dat de prijzen van de voor distillatie bestemde wijnen het onmogelijk maken de door deze

distillatie verkregen produkten onder normale voorwaarden af te zetten ; dat het derhalve noodzakelijk is dat steun wordt toegekend en dat het bedrag van die steun, met inachtneming van de normale kosten, wordt vastgesteld op een zodanig peil dat de afzet van de verkregen produkten mogelijk wordt ;

Overwegende dat in elké betrokken Lid-Staat een instantie met de toepassing van de betreffende bepalingen dient te worden belast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De distillatie van tafelvijn van de soort A II wordt toegestaan onder de in deze verordening bepaalde voorwaarden.

Artikel 2

1. De producenten die hun tafelvijnoogst geheel of gedeeltelijk wensen te laten distilleren, sluiten, in voorkomend geval door tussenkomst van het interventiebureau, met de distilleerders van hun keuze contracten voor de levering van tafelvijn.

2. Deze contracten omvatten :

- a) de aankoop door de distilleerder van de hoeveelheid tafelvijn die in het contract is vermeld,
- b) de verplichting voor de distilleerder om de betrokken wijn te distilleren en ten minste de in artikel 3 bepaalde prijs ervoor te betalen.

3. In deze contracten worden vermeld :

- a) de hoeveelheid, de kleur, het effectief alcoholgehalte van de te distilleren tafelvijn,
- b) de naam en het adres van de producent,
- c) de plaats waar de wijn is opgeslagen,
- d) de naam van de distilleerder of de firmanaam van de distilleerderij,
- e) het adres van de distilleerderij.

Artikel 3

1. De minimumaankoopprijs van de voor distillatie bestemde tafelvijn van de soort A II is vastgesteld op 1,77 rekeneenheden per graad en per hectoliter.

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 166 van 21. 6. 1974, blz. 1.

2. Deze prijs geldt voor de wijn zonder verpakking, af bedrijf van de producent.

Artikel 4

1. De distillatie mag noch vóór 15 augustus 1974 noch na 31 oktober 1974 plaatsvinden.

2. Er kan evenwel worden besloten het tijdstip, waarop de distillatie dient te zijn beëindigd, te vroegen, met name in het geval dat de gemiddelde prijs van tafelwijn van de soort A II in alle commercialisatiecentra gedurende twee opeenvolgende weken boven de interventietoepassingsprijs ligt.

Artikel 5

Produkten, verkregen door distillatie van tafelwijn kunnen een alcoholgehalte hebben :

- hetzij van 86° of meer,
- hetzij van 85° of minder,

met een tolerantiemarge van -0,4° of +0,4°.

Artikel 6

1. Voor elke hectoliter gedistilleerde wijn wordt door het interventiebureau steun uitgekeerd.

2. Het bedrag van de steun is vastgesteld op :

- 0,93 rekeneenheid per graad en per hectoliter indien de wijn is omgezet in een produkt, als bedoeld in artikel 5, eerste streepje,
- 0,85 rekeneenheid per graad en per hectoliter indien de wijn is omgezet in een produkt, als bedoeld in artikel 5, tweede streepje.

3. De steun kan slechts worden uitgekeerd na het overleggen van de in artikel 2 bedoelde contracten en na het leveren van het bewijs dat de distillatie heeft plaatsgevonden tijdens de periode waarin distillatie krachtens artikel 4 is toegestaan.

Artikel 7

1. De Lid-Staten wijzen een interventiebureau aan dat belast is met de toepassing van deze verordening.

2. Het interventiebureau van de Lid-Staat op wiens grondgebied de distillatie plaatsvindt is bevoegd.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SAUVAGNARGUES

VERORDENING (EEG) Nr. 1914/74 VAN DE COMMISSIE
van 23 juli 1974

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op
granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld door Ver-
ordening (EEG) nr. 2076/73⁽³⁾, en alle latere verorde-
ningen die deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2076/73 uiteengezette bepalingen op de

aanbodsprijzen en de dagprijzen waarvan de Commis-
sie kennis heeft gehad, leidt tot het wijzigen van de
thans van kracht zijnde heffingen, zoals aangegeven in
de bijlage van de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening nr. 120/67/EEG genoemde produk-
ten te innen heffingen zijn vastgesteld in de bijge-
voegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 212 van 1. 8. 1973, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer die van toepassing zijn op granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	R.E./ton
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0
10.01 B	Harde tarwe	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rogge	11,24 ⁽⁵⁾
10.03	Gerst	0
10.04	Haver	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0
10.07 C	Sorgho	2,23
10.07 D	Overige granen	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0
11.01 B	Meel van rogge	35,79
11.02 A I a	Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe)	0
11.02 A I b	Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe)	0

⁽¹⁾ Voor durum tarwe van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽²⁾ Voor maïs van oorsprong uit de G.A.S.M. of de L.G.O. ingevoerd in de overzeese departementen van de Franse Republiek, wordt de heffing met 6 rekeneenheden per ton verminderd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit Tanzanië, Oeganda en Kenia wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,00 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor durum tarwe en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,50 rekeneenheid per ton verminderd.

⁽⁵⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1234/71 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1915/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾,
en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor granen en mout dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2077/
73⁽³⁾, en alle latere verordeningen die deze hebben
gewijzigd;Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag, de premies dieaan de heffingen worden toegevoegd en die van
kracht zijn, moeten worden gewijzigd volgens de ta-
bellen in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het barema der premies die aan de vooraf vastgestelde
heffingen worden toegevoegd voor het invoeren van
granen en mout, bedoeld onder artikel 15 van Veror-
dening nr. 120/67/EEG, wordt vastgesteld zoals aan-
geduid in de bijgevoegde tabellen van deze verorde-
ning.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 212 van 1. 8. 1973, blz. 3.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de premies die aan de heffingen bij invoer toegevoegd worden voor granen, meel en mout

A. Granen en meel ⁽¹⁾

(R.E. / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0,39	0,39	0,39
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Overige	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

(¹) De geldigheidsduur van het certificaat is overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2196/71 (PB nr. L 231 van 14. 10. 1971, blz. 28), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3148/73 (PB nr. L 321 van 22. 11. 1973, blz. 13), beperkt.

B. Mout

(R.E. / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend 7	1 ^e term. 8	2 ^e term. 9	3 ^e term. 10	4 ^e term. 11
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout, niet van tarwe, niet ge- brand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet ge- brand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1916/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 120/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1346/73⁽²⁾,
en in het bijzonder op artikel 16, lid 4, eerste alinea,
tweede zin,

Overwegende dat het correctief, toepasselijk op de res-
titutie voor granen, werd vastgesteld door Verordening
(EEG) nr. 1866/74⁽³⁾ en alle latere verordeningen die
deze hebben gewijzigd;

Overwegende dat, in functie van de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van deze dag en rekening hou-

dende met de verwachte ontwikkeling van de markt,
het nodig is het van kracht zijnde correctief, toepasse-
lijk op de restitutie voor granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctief, toepasselijk op de vooraf vastgestelde
restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in arti-
kel 16, lid 4, van Verordening nr. 120/67/EEG, wordt
gewijzigd overeenkomstig de in de bijlage bij deze
verordening gevoegde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2269/67.

⁽²⁾ PB nr. L 141 van 28. 5. 1973, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 197 van 19. 7. 1974, blz. 12.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1974 houdende wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctief

(R.E./ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		7	8	9	10	11	12	1
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Harde tarwe	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rogge	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Gerst	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Haver	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorgho	—	—	—	—	—	—	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1917/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

houdende vaststelling van de gemiddelde produktieprijzen in de sector wijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 816/70 van de Raad
van 28 april 1970 houdende aanvullende bepalingen
inzake de gemeenschappelijke ordening van de wijn-
markt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1532/74⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende dat ingevolge artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 816/70 een gemiddelde produktieprijs moet
worden vastgesteld voor elke wijnsoort waarvoor een
oriëntatieprijs wordt vastgesteld; dat deze prijs voor
elk commercialisatiecentrum van de betrokken wijn-
soort moet worden vastgesteld op grond van alle be-
schikbare gegevens;

Overwegende dat de commercialisatiecentra voor taf-
elwijn worden bepaald in Verordening (EEG) nr.
1020/70 van de Commissie van 29 mei 1970 betref-
fende het constateren van de prijzen en de vaststelling
van de gemiddelde prijzen voor tafelwijn⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 528/74⁽⁴⁾;

Overwegende dat ingevolge artikel 10 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1020/70 de gemiddelde prijs moet
worden vastgesteld op basis van het gemiddelde van
de medegedeelde prijzen, waarbij met name rekening
wordt gehouden met het representatieve karakter
daarvan, de beoordelingen van de Lid-Staten, het al-
coholgehalte en de kwaliteit van de tafelwijn waarop
de transacties betrekking hadden;

Overwegende dat de mededeling van de prijzen door
de Lid-Staten en de daarop betrekking hebbende ge-
gevens nader zijn omschreven in Verordening (EEG)
nr. 1020/70; dat ingeval de gegevens voor een bepaald

commercialisatiecentrum niet beschikbaar zijn, de
gemiddelde prijs van de voorafgaande vaststelling
moet worden aangehouden;

Overwegende dat de gemiddelde prijs voor de betrok-
ken soort tafelwijn naar gelang van het geval moet
worden vastgesteld per graad/hl of per hl; dat deze
vaststelling iedere dinsdag moet geschieden; dat,
wanneer de dinsdag een feestdag is, de gemiddelde
prijs op de eerstvolgende werkdag moet worden vast-
gesteld;

Overwegende dat ten gevolge artikel 4 ter, lid 5, van
Verordening (EEG) nr. 974/71 van de Raad van 12
mei 1971⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3450/73⁽⁶⁾, in het geval dat bij de toepas-
sing van de verordeningen houdende gemeenschappe-
lijke ordening van de landbouwmarkten, de Italiaanse
marktprijzen moeten worden aangehouden, de invloed
van maatregelen bedoeld in lid 1 van dat artikel in
aanmerking moet worden genomen;

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoem-
de regels op de gegevens waarover de Commissie
thans beschikt leidt tot vaststelling van de gemiddelde
prijs zoals aangegeven in de bijlage van de onderhavi-
ge verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 816/
70 bedoelde gemiddelde prijzen worden vastgesteld in
de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 5. 5. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 166 van 21. 6. 1974, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 1. 6. 1970, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 64 van 6. 3. 1974, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 353 van 22. 12. 1973, blz. 25.

BIJLAGE

Gemiddelde prijzen van tafelwijnsoorten op de verschillende commercialisatiecentra

Soort	R.E. per graad/hl	Soort	R.E. per graad/hl
R I		A I	
Béziers	geen noteringen	Bordeaux	geen noteringen
Montpellier	1,521	Nantes	1,534
Narbonne	1,552		1,183
Nîmes	noteringen geen	Bari	
Perpignan	geen noteringen	Cagliari	geen noteringen
Asti	1,883	Chieti	1,227
Firenze	1,621	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,351
Lecce	geen noteringen	Trapani (Alcamo)	1,102
Pescara	1,259	Treviso	1,632
Reggio Emilia	1,671		
Treviso	1,639		
Verona (voor de lokale wijnen)	1,652		R.E./hl
		A II	
R II		Rheinfalz (Oberhaardt)	geen noteringen
Bari	geen noteringen	Rheinhessen (Hügelland)	geen noteringen
Barletta	geen noteringen	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen noteringen (*)
Cagliari	geen noteringen		
Lecce	geen noteringen		
Taranto	1,603		
		A III	
R III	R.E./hl	Mosel-Rheingau	32,79
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	geen noteringen	De wijnbouwstreek van de Luxemburgse Moezel	geen noteringen (*)

(*) Overeenkomstig artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1020/70 niet in aanmerking genomen notering.

VERORDENING (EEG) Nr. 1918/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 122/67/EEG van de Raad
van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoor-
waarden en de aanpassing der Verdragen ⁽²⁾, en met
name op de artikelen 3 en 7, lid 1,

Overwegende dat bij invoer in de Gemeenschap van
de in artikel 1, lid 1, van Verordening nr. 122/67/EEG
genoemde produkten een heffing moet worden opge-
legd die vooraf voor ieder kwartaal wordt vastgesteld;
dat, aangezien de heffingen in de sector eieren laatstelijk
bij Verordening (EEG) nr. 966/74 ⁽³⁾ voor het tijd-
vak tot en met 31 juli 1974 zijn vastgesteld, deze op-
nieuw moeten worden vastgesteld voor het tijdvak van
1 augustus tot en met 31 oktober 1974;

Overwegende dat de heffing die van toepassing is op
eieren in de schaal uit twee elementen is samenge-
steld;

Overwegende dat het eerste element gelijk moet zijn
aan het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap
enerzijds en die op de wereldmarkt anderzijds, van de
hoeveelheid voedergranen zoals vastgesteld in bijlage I
van Verordening nr. 145/67/EEG van de Raad van 21
juni 1967 houdende vaststelling van de voorschriften
voor de berekening van de heffing en de sluisprijs die
van toepassing zijn voor eieren ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Ver-
ordening (EEG) nr. 1716/74 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de prijs van de hoeveelheid voeder-
granen in de Gemeenschap moet worden vastgesteld
volgens het bepaalde in artikel 2 van Verordening nr.
145/67/EEG; dat de wereldmarktprijs van dezelfde
hoeveelheid moet worden vastgesteld volgens het be-
paalde in artikel 3 van dezelfde verordening;

Overwegende dat dit artikel 3 bepaalt dat de wereld-
marktprijs van elke graansoort gelijk is aan het reken-
kundig gemiddelde van de cif-prijzen, welke voor deze
graansoort zijn vastgesteld voor het tijdvak van zes
maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin het
genoemde element wordt berekend; dat voor dit tijd-
vak genomen moet worden het tijdvak van 1 novem-
ber 1973 tot en met 30 april 1974;

(1) PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2293/67.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 110 van 24. 4. 1974, blz. 13.

(4) PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2467/67.

(5) PB nr. L 181 van 4. 7. 1974, blz. 1.

Overwegende dat het tweede element gelijk moet zijn
aan 7 % van het gemiddelde van de sluisprijzen over
de vier kwartalen voorafgaande aan 1 mei van ieder
jaar;

Overwegende dat de heffing op de broedeieren moet
worden berekend volgens dezelfde methode als de
heffing op eieren in de schaal; dat evenwel de in
aanmerking te nemen hoeveelheid voedergranen die
moet zijn, welke is aangegeven in bijlage I van Ver-
ordening nr. 145/67/EEG; dat het tweede element ge-
lijk moet zijn aan 7 % van het gemiddelde der sluis-
prijzen voor broedeieren;

Overwegende dat de heffing op de produkten bedoeld
in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening nr. 122/
67/EEG, moet worden afgeleid van de heffing op eie-
ren in de schaal aan de hand van de coëfficiënten
vastgesteld in de bijlage van Verordening nr. 164/
67/EEG van de Commissie van 26 juni 1967 houdende
de vaststelling van de elementen voor de berekening
van de heffingen en sluisprijzen voor afgeleide pro-
dukten in de sector eieren ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1775/74 ⁽⁷⁾;

Overwegende dat voor de produkten bedoeld in arti-
kel 1, lid 1, van Verordening nr. 122/67/EEG de
sluisprijzen vooraf voor ieder kwartaal moeten worden
vastgesteld; dat, daar de sluisprijzen laatstelijk bij Ver-
ordening (EEG) nr. 966/74 voor het tijdvak tot en met
31 juli 1974 zijn vastgesteld, deze opnieuw moeten
worden vastgesteld voor het tijdvak van 1 augustus tot
en met 30 oktober 1974;

Overwegende dat de sluisprijs voor eieren in de schaal
uit twee bedragen is samengesteld;

Overwegende dat het eerste bedrag gelijk moet zijn
aan de wereldmarktprijs van de hoeveelheid voeder-
granen zoals vastgesteld in bijlage II van Verordening
nr. 145/67/EEG;

Overwegende dat de prijs van deze hoeveelheid gra-
nen moet worden vastgesteld volgens het bepaalde in
artikel 4, leden 2 en 3, van Verordening nr. 145/
67/EEG;

Overwegende dat dit artikel 4 bepaalt dat de prijs op
de wereldmarkt van elke graansoort gelijk is aan het
rekenkundig gemiddelde van de cif-prijzen welke voor
deze graansoort zijn vastgesteld voor het tijdvak van
zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin het

(6) PB nr. 129 van 28. 6. 1967, blz. 2578/67.

(7) PB nr. L 186 van 10. 7. 1974, blz. 14.

genoemde element wordt berekend ; dat voor dit tijdvak genomen moet worden het tijdvak van 1 november 1973 tot en met 30 april 1974 ;

Overwegende dat het tweede bedrag dat de overige voederkosten alsmede de algemene produktie- en commercialisatiekosten vertegenwoordigt, wordt vastgesteld in bijlage II van Verordening nr. 145/67/EEG ;

Overwegende dat de sluisprijs voor broedeieren moet worden berekend volgens dezelfde methode als wordt toegepast voor de berekening van de sluisprijs voor eieren in de schaal ; dat de prijs voor de hoeveelheid voedergranen evenwel die moet zijn van de hoeveelheid vastgelegd in bijlage II van Verordening nr. 145/67/EEG ; dat het forfaitaire bedrag datgene is dat is vastgesteld in dezelfde bijlage ;

Overwegende dat de sluisprijzen voor de produkten bedoeld in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening nr. 122/67/EEG moeten worden afgeleid van de sluisprijs voor eieren in de schaal en wel rekening houdende met de minderwaarde van de grondstof, met de volgens artikel 5, lid 2, van die verordening vastgestelde coëfficiënten voor deze produkten en met een forfaitair bedrag als vastgesteld in de bijlage van Verordening nr. 164/67/EEG ;

Overwegende dat ten aanzien van de minderwaarde die moet worden aangehouden voor de berekening van de sluisprijzen voor de heelei-produkten in de eerste plaats rekening dient te worden gehouden met het niet-bestaan van bepaalde bijzondere afzetkosten als voor eieren in de schaal, alsmede met een percentage waarin de mindere prijs, welke in het algemeen verkregen wordt voor de eieren bestemd voor de uitslagbedrijven, tot uiting wordt gebracht ; dat deze van

de sluisprijs voor eieren in de schaal af te trekken commercialisatiekosten kunnen worden geraamd op 0,0800 rekeneenheid per kilogram ; dat het percentage waarmede deze verlaagde sluisprijs moet worden verminderd, kan worden geraamd op 20 ;

Overwegende dat ten aanzien van de minderwaarde die moet worden aangehouden bij de berekening van de sluisprijzen voor eigeel rekening moet worden gehouden met dezelfde commercialisatiekosten als voor de heelei-produkten ; dat evenwel rekening moet worden gehouden met een percentage dat lager is dan hetgeen wordt aangehouden voor de heelei-produkten, aangezien de produktie van eigeel het gebruik van verse eieren vereist ; dat dit percentage kan worden geraamd op 7 ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 3 van Verordening nr. 122/67/EEG bedoelde heffingen en de in artikel 7 van die verordening bedoelde sluisprijzen voor de in artikel 1, lid 1, van dezelfde verordening genoemde produkten worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

Sluisprijzen en heffingen voor eieren van 1 augustus 1974 tot en met 31 oktober 1974

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Sluisprijs	Bedrag der heffingen																		
1	2	3	4																		
04.05	Vogeleieren en eigeel, vers, gedroogd of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker : A. Vogeleieren in de schaal, vers of verduurzaamd : I. van pluimvee a) Broedeieren (a) b) andere B. Vogeleieren uit de schaal en eigeel : I. geschikt voor menselijke consumptie : a) Eieren uit de schaal : 1. gedroogd 2. andere b) Eigeel : 1. vloeibaar 2. bevroren 3. gedroogd	<table border="1"> <thead> <tr> <th>R.E./100 stuks</th> <th>R.E./100 stuks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>9,45</td> <td>0,50</td> </tr> <tr> <th>R.E./100 kg</th> <th>R.E./100 kg</th> </tr> <tr> <td>76,42</td> <td>3,97</td> </tr> <tr> <td>308,42</td> <td>17,94</td> </tr> <tr> <td>81,50</td> <td>4,61</td> </tr> <tr> <td>165,81</td> <td>8,10</td> </tr> <tr> <td>176,71</td> <td>8,65</td> </tr> <tr> <td>367,79</td> <td>18,58</td> </tr> </tbody> </table>	R.E./100 stuks	R.E./100 stuks	9,45	0,50	R.E./100 kg	R.E./100 kg	76,42	3,97	308,42	17,94	81,50	4,61	165,81	8,10	176,71	8,65	367,79	18,58	
R.E./100 stuks	R.E./100 stuks																				
9,45	0,50																				
R.E./100 kg	R.E./100 kg																				
76,42	3,97																				
308,42	17,94																				
81,50	4,61																				
165,81	8,10																				
176,71	8,65																				
367,79	18,58																				
(a) Onder deze onderverdeling vallen alleen eieren van pluimvee die voldoen aan de voorwaarden, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.																					

VERORDENING (EEG) Nr. 1919/74 VAN DE COMMISSIE
van 23 juli 1974

houdende vaststelling van de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor ovaalbumine en lactoalbumine

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 170/67/EEG van de Raad van 27 juni 1967 betreffende een gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovaalbumine en lactoalbumine en houdende intrekking van Verordening nr. 48/67/EEG⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1081/71⁽²⁾, en met name op de artikelen 2, lid 2, en 5, lid 5, tweede alinea,

Overwegende dat de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor de produkten genoemd in artikel 1 van Verordening nr. 170/67/EEG voor iedere drie maanden vooraf moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, daar de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor ovaalbumine en lactoalbumine, laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 967/74⁽³⁾, voor het tijdvak tot en met 31 juli 1974 zijn vastgesteld, deze opnieuw moeten worden vastgesteld voor het tijdvak van 1 augustus tot en met 31 oktober 1974; dat deze vaststelling moet geschieden op basis van de sluisprijs en de heffing voor eieren in de schaal voor hetzelfde tijdvak;

Overwegende dat deze sluisprijs en deze heffing zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1918/74 van de

Commissie van 23 juli 1974 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector eieren⁽⁴⁾;

Overwegende dat de berekeningsmethoden voor de sluisprijzen en de belastingen bij invoer in Verordening nr. 200/67/EEG⁽⁵⁾, zijn aangegeven; dat deze berekeningsmethoden eveneens moeten worden gebruikt bij de vaststelling van de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor het volgende tijdvak van drie maanden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 2 van Verordening nr. 170/67/EEG bedoelde belastingen bij invoer en de in artikel 5 van die verordening bedoelde sluisprijzen voor de in artikel 1 van dezelfde verordening genoemde produkten worden in de bijlage vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2596/67.

⁽²⁾ PB nr. L 116 van 28. 5. 1971, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 110 van 24. 4. 1974, blz. 15.

⁽⁴⁾ Zie blz. 18 van dit Publikatieblad.

⁽⁵⁾ PB nr. 134 van 30. 6. 1967, blz. 2834/67.

VERORDENING (EEG) Nr. 1920/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 123/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen⁽²⁾, en met name op de artikelen 3 en 7, lid 1,

Overwegende dat bij invoer in de Gemeenschap van de in artikel 1, lid 1, van Verordening nr. 123/67/EEG genoemde produkten een heffing moet worden geïnd die vooraf voor ieder kwartaal wordt vastgesteld; dat, aangezien de heffingen in de sector slachtpluimvee laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 968/74⁽³⁾ voor het tijdvak tot en met 31 juli 1974 zijn vastgesteld, deze opnieuw moeten worden vastgesteld voor het tijdvak van 1 augustus tot en met 31 oktober 1974;

Overwegende dat de heffing die van toepassing is op slachtpluimvee uit twee elementen is samengesteld;

Overwegende dat het eerste element gelijk moet zijn aan het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap enerzijds en die op de wereldmarkt anderzijds, van de hoeveelheid voedergranen zoals vastgesteld in bijlage I van Verordening nr. 146/67/EEG van de Raad van 21 juni 1967 houdende vaststelling van de voorschriften voor de berekening van de heffing en de sluisprijs voor slachtpluimvee⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1717/74⁽⁵⁾;

Overwegende dat de prijs van de hoeveelheid voedergranen in de Gemeenschap moet worden vastgesteld volgens het bepaalde in artikel 2 van Verordening nr. 146/67/EEG; dat de wereldmarktprijs van dezelfde hoeveelheid moet worden vastgesteld volgens het bepaalde in artikel 3 van dezelfde verordening;

Overwegende dat dit artikel 3 bepaalt dat de prijs op de wereldmarkt van elke graansoort gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de cif-prijzen, welke voor deze graansoort zijn vastgesteld, voor het tijdvak van zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin het genoemde element wordt berekend; dat voor dit tijdvak genomen moet worden het tijdvak van 1 november 1973 tot en met 30 april 1974;

Overwegende dat het tweede element gelijk moet zijn aan 7 % van het gemiddelde van de sluisprijzen over de vier kwartalen voorafgaande aan 1 mei van ieder jaar;

Overwegende dat de heffing die van toepassing is op eendagskuijken moet worden berekend volgens dezelfde methode als de heffing voor slachtpluimvee; dat evenwel de in aanmerking te nemen hoeveelheid voedergranen die moet zijn, die is aangegeven in bijlage I van Verordening nr. 146/67/EEG; dat het tweede element gelijk moet zijn aan 7 % van het gemiddelde der sluisprijzen voor eendagskuijken;

Overwegende dat de heffing op de produkten bedoeld in artikel 1, lid 2, sub d), van Verordening nr. 123/67/EEG moet worden afgeleid van de heffing op slachtpluimvee, aan de hand van de coëfficiënten vastgesteld in de bijlage van Verordening nr. 199/67/EEG van de Commissie van 28 juni 1967 houdende vaststelling van de coëfficiënten voor de berekening van de heffingen voor de afgeleide produkten in de sector slachtpluimvee⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1776/74⁽⁷⁾;

Overwegende dat voor de produkten van de posten 02.03, 15.01 B en 16.02 B I van het gemeenschappelijk douanetarief, waarvoor de hoogte van het douanerecht in het kader van het GATT is geconsolideerd, de heffingen moeten worden beperkt tot het uit deze consolidatie voortvloeiende recht;

Overwegende dat voor de produkten bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening nr. 123/67/EEG de sluisprijzen vooraf voor ieder kwartaal moeten worden vastgesteld; dat, daar de sluisprijzen laatstelijk bij Verordening (EEG) nr. 968/74 voor het tijdvak tot en met 31 juli 1974 zijn vastgesteld, deze opnieuw moeten worden vastgesteld voor het tijdvak van 1 augustus tot en met 31 oktober 1974;

Overwegende dat de sluisprijs voor slachtpluimvee uit twee bedragen is samengesteld;

Overwegende dat het eerste bedrag gelijk moet zijn aan de wereldmarktprijs van de hoeveelheid voedergranen als vastgelegd in bijlage II van Verordening nr. 146/67/EEG;

Overwegende dat de prijs van deze hoeveelheid voedergranen wordt vastgesteld overeenkomstig het be-

⁽¹⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2301/67.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 110 van 24. 4. 1974, blz. 17.

⁽⁴⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2470/67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 181 van 4. 7. 1974, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. 134 van 30. 6. 1967, blz. 2831/67.

⁽⁷⁾ PB nr. L 186 van 10. 7. 1974, blz. 16.

paalde in artikel 4, leden 2 en 3, van Verordening nr. 146/67/EEG ;

Overwegende dat dit artikel 4 bepaalt dat de wereldmarktprijs van elke graansoort gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de cif-prijzen welke voor deze graansoort zijn vastgesteld voor het tijdvak van zes maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin het genoemde element wordt berekend ; dat voor dit tijdvak genomen moet worden het tijdvak van 1 november 1973 tot en met 30 april 1974 ;

Overwegende dat het tweede bedrag dat de overige voederkosten alsmede de algemene produktie- en commercialisatiekosten vertegenwoordigt, is vastgesteld in bijlage II van Verordening nr. 146/67/EEG ;

Overwegende dat de sluisprijs voor kuikens moet worden berekend volgens dezelfde methode als wordt toegepast voor de berekening van de sluisprijs voor slachtpluimvee ; dat de prijs van de hoeveelheid voedergranen evenwel die moet zijn van de hoeveelheid vastgelegd in bijlage II van Verordening nr. 146/67/EEG ; dat het forfaitaire bedrag datgene is dat is vastgelegd in dezelfde bijlage ;

Overwegende dat de sluisprijzen van de produkten bedoeld in artikel 1, lid 2 sub d), van Verordening nr. 123/67/EEG moeten worden afgeleid van de sluisprijs van slachtpluimvee aan de hand van de vastgestelde

coëfficiënten voor deze produkten volgens artikel 5, lid 3, van die verordening ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening nr. 123/67/EEG bedoelde heffingen en de in artikel 7 van die verordening bedoelde sluisprijzen voor de in artikel 1, lid 1, van dezelfde verordening genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

2. Voor de produkten van de posten 02.03, 15.01 B en 16.02 B I van het gemeenschappelijk douanetarief, waarvoor de hoogte van het douanerecht in het kader van het GATT is geconsolideerd, worden de heffingen beperkt tot het uit deze consolidatie voortvloeiende recht.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

Sluisprijzen en heffingen voor slachtpluimvee van 1 augustus 1974 tot en met 31 oktober 1974

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Sluisprijs	Bedrag der heffingen
1	2	3	4
01.05	Levend pluimvee :	R.E./100 stuks	R.E./100 stuks
	A. per stuk niet meer dan 185 g wegende (zogenaamde „eendagskuikens”)	19,12	1,02
	B. andere :	R.E./100 kg	R.E./100 kg
	I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan	64,11	3,68
	II. Eenden	73,89	3,77
	III. Ganzen	75,93	3,63
	IV. Kalkoenen	81,34	4,32
	V. Parelhoenders	107,73	6,29
02.02	Dood pluimvee, alsmede de daarvan afkomstige eetbare slachtafvallen (met uitzondering van levers), vers, gekoeld of bevroren :		
	A. niet in stukken gesneden :		
	I. Hanen en kippen, alsmede kuikens daarvan :		
	a) geplukt, ontdarmd met kop en met poten, zogenaamde „kippen 83 %”	80,56	4,43
	b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „kippen 70 %”	91,59	5,25
	c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „kippen 65 %”	99,80	5,66
	II. Eenden :		
	a) geplukt, uitgebloed, al dan niet ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „eenden 85 %”	86,93	4,44
	b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, en zonder poten, doch met hart, met lever en met spiermaag, zogenaamde „eenden 70 %”	105,56	5,39
	c) geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag, zogenaamde „eenden 63 %”	117,29	5,99
	III. Ganzen :		
	a) geplukt, uitgebloed, niet ontdarmd, met kop en met poten, zogenaamde „ganzen 82 %”	108,47	5,18
	b) geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, ook indien met hart en met spiermaag, zogenaamde „ganzen 75 %”	98,58	4,26
	IV. Kalkoenen	116,20	6,17
	V. Parelhoenders	153,90	8,98

VERORDENING (EEG) Nr. 1921/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

betreffende het houden van een openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer voor gedopte langkorrelige rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 359/67/EEG van de Raad
van 25 juli 1967 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
de Akte van Toetreding⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2737/73 van de Raad
van 8 oktober 1973 tot vaststelling van de algemene
voorschriften die in geval van verstoring gelden in de
sector rijst⁽³⁾, inzonderheid op artikel 4, lid 2,

Overwegende dat het in het licht van de huidige situ-
atie op de rijstmarkt juist is voor gedopte langkorreli-
ge rijst een openbare inschrijving voor de heffing bij
uitvoer te houden als bedoeld in artikel 2, lid 1, eerste
gedachtenstreepje, van Verordening (EEG) nr. 2737/
73;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de
procedure voor een openbare inschrijving voor de hef-
fing bij uitvoer bij Verordening (EEG) nr. 3197/73 van
de Commissie van 23 november 1973 houdende vast-
stelling van de uitvoeringsbepalingen inzake het hou-
den van een openbare inschrijving voor de heffing bij
uitvoer in de sector rijst⁽⁴⁾, zijn vastgesteld;

Overwegende dat het met de openbare inschrijving
nagestreefde doel slechts bereikt kan worden indien
de inschrijver aan wie gegund is aan alle verplichtin-
gen voldoet die hij op het ogenblik van het indienen
van zijn aanbieding aangegaan had; dat een van deze
verplichtingen het indienen van een aanvraag voor
een uitvoercertificaat is; dat de waarborg voor de
openbare inschrijving die bij de indiening van de
aanbieding moet worden gesteld het eerbiedigen van
deze verplichting kan verzekeren; dat hieruit voort-
vloeit dat deze waarborg niet kan worden vrijgegeven
ingeval een dergelijke aanvraag niet werd ingediend;

Overwegende dat het goede verloop van een procedu-
re van openbare inschrijving voor de heffing bij uit-
voer verzekerd moet zijn; dat het te dien einde nood-
zakelijk is een minimumhoeveelheid voor te schrijven
evenals de termijn en de vorm van het doorgeven van
de bij de bevoegde instanties ingediende aanbiedin-
gen;

(1) PB nr. 174 van 31. 7. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

(3) PB nr. L 282 van 9. 10. 1973, blz. 13.

(4) PB nr. L 326 van 27. 11. 1973, blz. 10.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een openbare inschrijving voor de hef-
fing bij uitvoer gehouden als bedoeld in artikel 2, lid
1, eerste gedachtenstreepje, van Verordening (EEG) nr.
2737/73 van de Raad.

2. De openbare inschrijving betreft gedopte lang-
korrelige rijst.

3. De inschrijving is open tot en met 18 oktober
1974. Gedurende de looptijd hiervan worden er weke-
lijkse inschrijvingen gehouden waarvoor de data voor
de indiening van de aanbiedingen in het bericht van
inschrijving worden aangegeven.

4. In afwijking van artikel 1, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 3197/73 is de termijn die moet worden aan-
gehouden tussen de bekendmaking van het bericht
van openbare inschrijving en de eerste dag die voor de
indiening van de aanbiedingen is vastgesteld, 10 da-
gen.

Artikel 2

Een aanbieding is slechts geldig indien zij op mini-
mum 20 ton betrekking heeft.

Artikel 3

Het uitvoercertificaat wordt niet afgegeven en dien-
tengevolge de overeenkomstig artikel 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 3197/73 gestelde waarborg verbeurd,
indien de in artikel 2, lid 3, sub b), van die verorde-
ning bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen.

Artikel 4

1. Indien de verplichting tot uitvoer niet werd na-
gekomen wordt de in artikel 3, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 3197/73 bedoelde waarborg verbeurd voor
een hoeveelheid die gelijk is aan het verschil tussen

a) 93 % van de in het uitvoercertificaat aangegeven
nettohoeveelheid en

b) de daadwerkelijk uitgevoerde nettohoeveelheid.

2. Indien echter deze uitgevoerde hoeveelheid minder dan 7 % van de in het certificaat vermelde nettohoeveelheid bedraagt, wordt de waarborg geheel verbeurd.

3. Op verzoek van de houder van het uitvoercertificaat kunnen de Lid-Staten de waarborg in gedeelten vrijgeven naar rato van de hoeveelheden produkt waarvoor het in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3197/73 bedoelde bewijs werd geleverd en voor zover uit dit bewijs blijkt dat een hoeveelheid gelijk aan ten minste 7 % van de in het certificaat vermelde nettohoeveelheid werd uitgevoerd.

Artikel 5

De aanbiedingen moeten uiterlijk anderhalf uur na het aflopen van de termijn voor de wekelijkse indiening van de aanbiedingen zoals vermeld in het bericht van openbare inschrijving via de Lid-Staten in het bezit van de Commissie gekomen zijn. Zij moeten overeenkomstig het in de bijlage vermelde schema worden doorgegeven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Ingeval er geen aanbiedingen werden ingediend stellen de Lid-Staten de Commissie hiervan binnen dezelfde als de in de voorgaande alinea genoemde termijn in kennis.

Artikel 6

Voor de periode waarin in Italië de zomertijd van toepassing is worden de voor de indiening van de aanbiedingen vastgestelde uren in deze Lid-Staat beschouwd als zijnde een uur te zijn opgeschoven. Voor de periode waarin in Ierland en het Verenigd Koninkrijk de zomertijd niet van toepassing is worden de voor de indiening van de aanbiedingen vastgestelde uren in deze Lid-Staten beschouwd als zijnde een uur te zijn vervroegd.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

Wekelijkse openbare inschrijving voor de heffing bij uitvoer voor gedopte langkorrelige rijst

Bericht van openbare inschrijving gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr.

Uiterste termijn voor de indiening van de aanbiedingen (datum/uur)

1	2	3
Nummering van de inschrijvers	Hoeveelheden in tonnen	Bedrag heffing bij uitvoer in nationale munteenheid/ton
1		
2		
3		
4		
5		
enz.		

VERORDENING (EEG) Nr. 1922/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

tot vaststelling van de compenserende bedragen voor de produkten van de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het op 22 januari 1972 te Brussel ondertekende Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie⁽¹⁾, gewijzigd bij het besluit van 1 januari 1973⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 234/73 van de Raad van 31 januari 1973 houdende vaststelling van de algemene regels voor het stelsel van compenserende bedragen in de sector varkensvlees⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2879/73⁽⁴⁾, en met name op artikel 8, lid 2,

Overwegende dat de compenserende bedragen voor de produkten van de sector varkensvlees voor de periode tot 31 juli 1974 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2056/73 van de Commissie van 27 juli 1973⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2787/73⁽⁶⁾;

Overwegende dat de compenserende bedragen die met ingang van 1 augustus 1974 op geslachte varkens van toepassing zijn, moeten worden berekend op basis van de bij Verordening (EEG) nr. 234/73 voor deze produkten vastgestelde bedragen en dat daarbij moet worden uitgegaan van de schommelingen van de compenserende bedragen voor de hoeveelheid voedergranen die nodig is om in de Gemeenschap een kilogram varkensvlees te produceren;

Overwegende dat de compenserende bedragen die tijdens dezelfde periode gelden voor de andere produk-

ten dan geslachte varkens, van het compenserende bedrag voor geslachte varkens moeten worden afgeleid aan de hand van coëfficiënten die de verhouding weergeven bedoeld in artikel 10, lid 1 en lid 2, sub a), van Verordening nr. 121/67/EEG van de Raad van 13 juni 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1652/73⁽⁸⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De compenserende bedragen die met ingang van 1 augustus 1974 tot en met 31 juli 1975 van toepassing zijn in het handelsverkeer tussen de Gemeenschap in haar oorspronkelijke samenstelling en de nieuwe Lid-Staten, alsmede tussen deze nieuwe Lid-Staten en derde landen, worden voor de produkten van de sector varkensvlees in de bijlage vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 augustus 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 2 van 1. 1. 1973, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 29 van 1. 2. 1973, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 297 van 25. 10. 1973, blz. 3.

⁽⁵⁾ PB nr. L 208 van 28. 7. 1973, blz. 63.

⁽⁶⁾ PB nr. L 286 van 13. 10. 1973, blz. 17.

⁽⁷⁾ PB nr. 117 van 19. 6. 1967, blz. 2283/67.

⁽⁸⁾ PB nr. L 166 van 23. 6. 1973, blz. 1.

BILAGE (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Compenserende bedragen	
		Verenigd Koninkrijk	Ierland
		— R.E./100 kg —	
01.03	Levende varkens :		
	A. Huisdieren :		
	II. andere :		
	a) Zeugen die ten minste éénmaal gebigd hebben en die ten minste 160 kg wegen	6,00	2,39
	b) overige	7,05	2,81
02.01	Vlees en eetbare slachtafvallen, van de dieren bedoeld bij de posten 01.01 tot en met 01.04, vers, gekoeld of bevroren :		
	A. Vlees :		
	III. van varkens :		
	a) van huisdieren :		
	1. hele of halve varkens, ook indien zonder kop, zonder poten of zonder bladrezel	9,17	3,65
	2. Ham en delen van ham, niet uitgebeend	13,57	5,40
	3. Schouders en delen van schouders, niet uitgebeend	10,64	4,23
	4. Karbonadestreng met halskarbonade en delen daarvan, niet uitgebeend	14,12	5,62
	5. Buik en buikspek	7,61	3,03
	6. ander :		
	aa) uitgebeend en bevroren	14,12	5,62
	bb) overig	14,12	5,62
	B. Slachtafvallen :		
	II. andere :		
	c) van varkens (huisdieren) :		
	1. Koppen en delen van koppen ; kinnebakspek	2,93	1,17
	2. Poten ; staarten	0,83	0,33
	3. Nieren	9,63	3,83
	4. Levers	11,10	4,42
	5. Harten, tongen en longen	5,50	2,19
	6. Levers, harten, tongen en longen, met luchtpijp en slokdarm (zogenaamde hartslagen)	8,07	3,21
	7. andere	8,07	3,21
02.05	Spek (met uitzondering van doorregen spek), alsmede niet geperst, niet gesmolten en ook niet met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd varkensvet en vet van pluimvee, vers, gekoeld, bevroren, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :		
	A. Spek :		
	I. vers, gekoeld, bevroren, gezouten of gepekeld	3,67	1,46
	II. gedroogd of gerookt	4,31	1,72
	B. Varkensvet	2,20	0,88

(1) In het geval dat artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 234/73 van de Raad houdende vaststelling van de algemene regels voor het stelsel van compenserende bedragen in de sector varkensvlees wordt toegepast, wordt het innen of het toekennen van de in deze bijlage vastgestelde compenserende bedragen beperkt tot de bedragen die door de Commissie krachtens het voornoemde artikel 3 werden vastgesteld.

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Compenserende bedragen	
		Verenigd Koninkrijk	Ierland
		— R.E./100 kg —	
02.06	Vlees en eetbare slachtafvallen van alle soorten (met uitzondering van levers van pluimvee), gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt :		
	B. van varkens (huisdieren) :		
	I. Vlees :		
	a) gezouten of gepekeld :		
	1. hele of halve varkens, ook indien zonder kop, zonder poten of zonder bladrezel	9,17	3,65
	2. halve baconvarkens, spencers, 3/4 sides en middles :		
	aa) halve baconvarkens	11,92	4,75
	bb) spencers	11,92	4,75
	cc) 3/4 sides en middles	13,11	5,22
	3. Ham en delen van ham, niet uitgebeend	13,57	5,40
	4. Schouders en delen van schouders, niet uitgebeend	10,64	4,23
	5. Karbonadestreng met halskarbonade en delen daarvan, niet uitgebeend	14,12	5,62
	6. Buik en buikspek	7,61	3,03
	7. ander	14,12	5,62
	b) gedroogd of gerookt :		
	1. hele of halve varkens, ook indien zonder kop, zonder poten of zonder bladrezel	13,11	5,22
	2. halve baconvarkens, spencers, 3/4 sides en middles :		
	aa) halve baconvarkens	13,11	5,22
	bb) spencers	13,11	5,22
	cc) 3/4 sides en middles	14,40	5,73
	3. Ham en delen van ham, niet uitgebeend :		
	aa) licht gedroogd of licht gerookt	17,42	6,94
	bb) ander	24,67	9,82
	4. Schouders en delen van schouders, niet uitgebeend :		
	aa) licht gedroogd of licht gerookt	12,20	4,85
	bb) ander	19,35	7,70
	5. Karbonadestreng met halskarbonade en delen daarvan, niet uitgebeend :		
	aa) licht gedroogd of licht gerookt	18,34	7,30
	bb) ander	24,39	9,71
	6. Buik en buikspek :		
	aa) licht gedroogd of licht gerookt	8,71	3,47
	bb) ander	12,65	5,04
	7. ander :		
	aa) licht gedroogd of licht gerookt	18,34	7,30
	bb) overig	24,67	9,82
	II. Slachtafvallen :		
	a) Koppen en delen van koppen ; kinnebakspek	2,93	1,17
	b) Poten ; staarten	0,83	0,33
	c) Nieren	9,63	3,83
	d) Levers	11,10	4,42
	e) Harten, tongen en longen	5,50	2,19
	f) Levers, harten, tongen en longen, met luchtpijp en slokdarm (zogenaamde hartslagen)	8,07	3,21
	g) ander	8,07	3,21

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Compenserende bedragen	
		Verenigd Koninkrijk	Ierland
— R.E./100 kg —			
15.01	Reuzel, ander varkensvet en vet van pluimvee, geperst, gesmolten of met behulp van oplosmiddelen geëxtraheerd :		
	A. Reuzel en ander varkensvet :		
	I. bestemd voor ander industrieel gebruik dan voor de vervaardiging van produkten voor menselijke consumptie (a)	2,93	1,17
	II. andere	2,93	1,17
16.01	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvalen of van bloed :		
	A. Leverworst	13,39	5,33
	B. andere (b) :		
	I. gedroogde worst en smeerworst, niet gekookt en niet gebakken	21,82	8,69
	II. overige	15,41	6,13
16.02	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvalen :		
	A. van levers :		
	II. andere	12,29	4,89
	B. andere :		
	III. overige :		
	a) Vlees of slachtafvalen van varkens (huisdieren) bevattend :		
	1. 80 of meer gewichtspersenten vlees of slachtafvalen, ongeacht van welke soort, spek en vet ongeacht van welke aard en herkomst daaronder begrepen, bevattend :		
	aa) Ham, filets en karbonadestremg met halskarbonade, alsmede delen daarvan	23,11	9,20
	bb) Schouders en delen van schouders	19,26	7,67
	cc) andere	13,11	5,22
	2. 40 of meer, doch minder dan 80 gewichtspersenten vlees of slachtafvalen, ongeacht van welke soort, spek en vet ongeacht van welke aard en herkomst daaronder begrepen, bevattend	10,91	4,34
	3. minder dan 40 gewichtspersenten vlees of slachtafvalen, ongeacht van welke soort, spek en vet ongeacht van welke aard en herkomst daaronder begrepen, bevattend	6,42	2,56

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke mede een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

Nota : Voor de produkten die vallen onder de postonderverdelingen 02.01 B II c), 15.01 A I, 16.01 A, 16.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, waarvoor het percentage van het recht in het kader van het G.A.T.T. geconsolideerd werd, worden de compenserende bedragen begrensd tot het bedrag dat voortvloeit uit deze consolidatie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1923/74 VAN DE COMMISSIE

van 23 juli 1974

tot wijziging van de speciale heffing bij uitvoer van witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad
van 18 december 1967 houdende een gemeenschap-
pelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1602/
74⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad
van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector
suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereld-
marktprijzen toe te passen regels⁽³⁾, en met name op
artikel 1, lid 2,

Overwegende dat de speciale heffing bij uitvoer van
witte suiker en ruwe suiker is vastgesteld in Verorde-
ning (EEG) nr. 1791/74⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1910/74⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1791/74 genoemde voorschriften, criteria en

uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanlei-
ding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende
speciale heffing bij uitvoer in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, tweede alinea, van Verordening
nr. 1009/67/EEG bedoelde speciale heffing bij uitvoer
van suiker, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 1791/74 wordt in overeen-
stemming met de in de bijlage van deze verordening
opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 24 juli 1974.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 23 juli 1974.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 172 van 27. 6. 1974, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 187 van 11. 7. 1974, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 23. 7. 1974, blz. 23.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 juli 1974 tot wijziging van de speciale uitvoerheffing voor witte suiker en ruwe suiker

(R.E./100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de speciale heffing bij uitvoer
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. Gedenatureerd : I. witte suiker II. ruwe suiker B. Niet-gedenatureerd : I. witte suiker ex II. ruwe suiker, met uitzondering van kandijsuiker	 29,50 29,50 ⁽¹⁾ 29,50 29,50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag is van toepassing op ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de uitgevoerde ruwe suiker geen 92 % is, wordt de heffing berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1076/72.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 15 juli 1974

houdende wijziging van de Richtlijnen nrs. 64/432/EEG, 64/433/EEG, 71/118/EEG, 72/461/EEG en 72/462/EEG voor wat de geldigheidsduur van de procedures van het Permanent Veterinair Comité betreft

(74/387/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat het Permanent Veterinair Comité, ingesteld bij beschikking van de Raad van 15 oktober 1968⁽¹⁾, zijn advies uitbrengt volgens procedures waarvan de geldigheid beperkt is tot een periode van achttien maanden na de datum waarop een verzoek om advies voor de eerste keer aan bedoeld Comité is voorgelegd;

Overwegende dat op 22 december 1972 het Comité voor de eerste maal om advies werd verzocht; dat de verstreken termijn niet toereikend was om een definitief oordeel te geven en dat de geldigheidsduur van deze procedures derhalve slechts tijdelijk dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

In de onderstaande artikelen worden de woorden „achttien maanden” vervangen door de woorden „dertig maanden”:

⁽¹⁾ PB nr. L 255 van 18. 10. 1968, blz. 23.

— Artikel 14 van de Richtlijn nr. 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van de intracommunautaire handel in runderen en varkens⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Richtlijn nr. 73/150/EEG⁽³⁾.

— Artikel 9 ter van de Richtlijn nr. 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van de intracommunautaire handel in vers vlees⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte⁽⁵⁾ en het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 1 januari 1973 houdende aanpassing van de documenten betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Gemeenschappen⁽⁶⁾.

— Artikel 13 van de Richtlijn nr. 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van de handel in vers vlees van pluimvee⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte en het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 1 januari 1973 houdende aanpassing van de documenten betreffende de toetreding van de nieuwe Lid-Staten tot de Europese Gemeenschappen.

— Artikel 10 van de Richtlijn nr. 72/461/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van de intra-

⁽²⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 28. 6. 1973, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 2012/64.

⁽⁵⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 2 van 1. 1. 1973, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 55 van 8. 3. 1971, blz. 23.

communautaire handel in vers vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Richtlijn nr. 73/358/EEG⁽²⁾.

- Artikel 31 van de Richtlijn nr. 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Richtlijn nr. 73/358/EEG.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1974.

Voor de Raad

De Voorzitter

Christian BONNET

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 326 van 27. 11. 1973, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 15 juli 1974

houdende wijziging van Beschikking nr. 73/88/EEG voor wat de geldigheidsduur van de procedures van het Permanent Veterinair Comité betreft

(74/388/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat het Permanent Veterinair Comité, ingesteld bij beschikking van de Raad van 15 oktober 1968⁽¹⁾, zijn advies uitbrengt volgens procedures waarvan de geldigheid beperkt is tot een periode van 18 maanden na de datum waarop een verzoek om advies voor de eerste keer aan bedoeld Comité is voorgelegd;

Overwegende dat op 22 december 1972 het Comité voor de eerste maal om advies werd verzocht; dat de verstreken termijn niet toereikend was om een definitief oordeel te geven en dat de geldigheidsduur van deze procedures derhalve slechts tijdelijk dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 8 van Beschikking nr. 73/88/EEG van de Raad van 26 maart 1973 met betrekking tot een actie ter bescherming van de veestapel van de Gemeenschap tegen bepaalde mond- en klauwzeervirussen⁽²⁾, worden de woorden „achtien maanden” vervangen door „dertig maanden”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 15 juli 1974.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

Christian BONNET

(¹) PB nr. L 255 van 18. 10. 1968, blz. 23.

(²) PB nr. L 106 van 20. 4. 1973, blz. 26.

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de bekendmakingen inzake overheidsopdrachten en gunning van overheidsopdrachten ingevolge Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d):
5. a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
 - b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
 - c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
 - b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

B. Niet-openbare procedures

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 17 a)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 17 a):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 17 a):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 17 a):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 17 a):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 17 a):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 17 a):
5. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 17 a):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 17 b):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 17 b):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 17 b):
7. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving (artikel 17 c):
8. Inlichtingen met betrekking tot de eigen toestand van de ondernemer, alsmede de economische en technische minimumeisen waaraan de ondernemer moet voldoen (artikel 17 d):
9. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria, voor zover zij niet in de uitnodiging tot inschrijving zijn opgenomen (artikel 18 d):
10. Overige inlichtingen:
11. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 17 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. Stadtverwaltung Trier, D5500 Trier, Augustinerhof.
 - b) Vanaf 18 juli 1974.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” — deel A (VOB/A 1973).
 - c) DM 150 voor twee exemplaren van de aanbestedingsstukken, over te maken aan de Stadtkasse Trier (rekeningnr. 900001 bij de Stadtparkasse Trier).
3. a) L 143/144 — stadswijk Trier-Olewig tot Tarforst.
 - b) Wegenbouwwerkzaamheden, verbreding van de L 143/144.
 Bouwterrein bouwrijp maken : ca. 12 000 m², ca. 800 bomen vellen, ca. 14 000 m³ teelaarde afgraven, ca. 185 000 m³ grondontgraving 2.23 — 2.26, ca. 55 000 m³ grondontgraving 2.27, ca. 25 000 m³ grondontgraving 2.28, ca. 2 500 m draineerleidingen, ca. 2 000 m afwateringsleidingen uit buizen van gewapend beton, Ø 300 tot Ø 1 000 met de bijbehorende mangaten en straatkolken, ca. 14 500 m³ vorstwerende laag, ca. 27 600 m² bitumineuze onderlaag van verschillende dikte, ca. 25 000 m² bindlaag 8,5 cm dik, ca. 27 000 m² deklagen uit fijn asfaltbeton 3,5 + 2,5 cm dik, ca. 2 000 m boordvoorzieningen uit hoge kantstenen en rijbaangoten, ca. 240 m³ hoeksteunmuren. Overige bouwwerkzaamheden voor gas- en waterleidingmaatschappijen, kabellegging, gewapendbetonwerkzaamheden voor verzorgingskanaal, Rioleringswerkzaamheden, riool voor afval- en regenwater
 — vak Geißbach
 435 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 300 mm,
 105 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 400 mm,
 540 m riool uit buizen van gewapend beton met de bijbehorende inspectieputten en bijkomende werkzaamheden,
 ca. 1 650 m³ rioolsleuven uitgraven tot op een diepte van 4 m.
 — Vak brugconstructie L 144 tot rondweg universiteit
 240 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 500 mm,
 220 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 600 mm,
 110 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 700 mm,
 230 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 900 mm,
 50 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 1 200 mm,
 90 m riool uit buizen van gewapend beton Ø 1 400 mm,
 940 m riool uit buizen van gewapend beton met de bijbehorende inspectieputten en bijkomende werkzaamheden,
 ca. 7 240 m³ rioolsleuven uitgraven tot op een diepte van 6,00 m.
 - c) De opdracht wordt in haar geheel gegund.
 - d)
4. Begin van de bouw : 1 oktober 1974.
 Voltooiing : 31 december 1976.
5. a) Stadtverwaltung Trier, Bauverwaltungsamt, D5500 Trier, Augustinerhof, Administratiegebouw I, bureau 204.
 - b) Vanaf 18 juli 1974.
 - c) DM 150 voor twee exemplaren van de aanbestedingsstukken, over te maken aan de Stadtkasse Trier (rekeningnr. 900001 bij de Stadtparkasse Trier).
6. a) 23 augustus 1974, 10.00 uur.
 - b) Zie punt 5 a).
 - c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
 - b) Zie punt 6 a) en b).
8. Uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de „Verdingungsordnung für Bauleistungen” — deel B (VOB/B) 1973 en de „zusätzliche Vertragsbedingungen der Stadt Trier”.
10. Bouwonderneming of werkgemeenschap van verschillende ondernemingen welke in een register dienen te zijn ingeschreven.
11. — Omzet van de inschrijver in de laatste drie jaren.
 - Aantal in de laatste drie jaren gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, ingedeeld naar beroeps categorieën.
 - Technische uitrusting welke de inschrijver voor de uitvoering van het aanbestede project tot zijn beschikking heeft.
 - Bewijs van inschrijving in het beroepsregister van de vestigingsplaats of woonplaats van de inschrijver.
12. 8 weken na de opening der inschrijvingen.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A — uitgave 1973 — gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
14. De bouwtekeningen liggen ter inzage bij het Tiefbauamt der Stadt Trier, 5500 Trier, Augustinerhof, Abt. Straßen- und Brückenbau, waar eveneens nadere inlichtingen kunnen worden verkregen.
 Een individuele bezichtiging van de bouwplaats is na telefonische afspraak met het Tiefbauamt Trier mogelijk (telefoon : 0651 / 718 402).
15. 16 juli 1974.

Openbare procedure

1. Straßen-Neubauamt Kempten, D 8960 — Kempten, Pfeilergraben 14.
2. Openbare aanbesteding.
3. a) Tussen Geisenried en Altdorf incl. rondweg Altdorf.
b) Aanleg nieuwe Bundesstraße 12, perceel 3b.
Het project omvat in hoofdzaak de volgende prestaties:
100 000 m³ teelaarde afgraven en weer opbrengen,
90 000 m³ grond ontgraven en weer opbrengen,
800 000 m³ aan de zijkant van het tracé aanwezige grond op aardebaan opbrengen,
85 000 m³ vorstwerende laag,
110 000 m² bitumineuze onderlaag, 16 cm dik,
105 000 m² asfaltbeton, 4 cm dik,
3 000 m² plaveisel,
6 000 m afwateringsleidingen,
1 brugconstructie (onderdoorgang van een gemeentelijke verbindingsweg, spanwijdte 8,26 m),
4 beekdoorlaten uit geprefabriceerde stalen elementen, gemiddeld 40 m lang,
3 duikers ten behoeve van de doorgang van vee uit geprefabriceerde stalen elementen, 4,0 m × 3,5 m, gemiddeld 40 m lang.
c)
d)
4. Uitvoeringstermijn: 15 november 1976.
5. a) Zie punt 1.
b) Vanaf 22 juli 1974.
c) Bij de aanvraag van de aanbestedingsstukken dient het bewijs van storting van een bedrag van DM 80 op rekening nr. 16 949 (BLZ 733 500 00) bij de Stadsparkasse Kempten te worden ingesloten. Het gestorte bedrag wordt niet terugbetaald.
6. a) 22 augustus 1974, 11.00 uur (opening der inschrijvingen).
b) Zie punt 1.
c) Duitse taal.
7. a) Inschrijvers en hun gevolmachtigden.
b) Zie punt 6 a) en 6 b).
8. Vóór de gunning dient in contanten of door middel van een waarborg een zekerheid ten belope van 3 % van de aannemingssom te worden gesteld; uitsluitend waarborgen van een in de Bondsrepubliek Duitsland erkende kredietverzekeraar of kredietinstelling worden aanvaard.
9. Termijn- en saldobetalingen overeenkomstig de VOB/B en punt 13 van de ZVStra.
- 10.
11. Voor de gunning komen uitsluitend inschrijvers in aanmerking die de laatste drie jaren met succes werkzaamheden hebben uitgevoerd die qua omvang en technische moeilijkheidsgraad met het aanbestede project kunnen worden vergeleken. Bewijsstukken dienaangaande dienen bij de inschrijving te worden ingesloten.
12. 20 september 1974.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
- 14.
15. 15 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Coventry City Council, vertegenwoordigd door: Harry Noble, Dip TP, ARIBA, MRTPI, City Architect and Planning Officer, Department of Architecture and Planning, Tower Block, Much Park Street, Coventry, England.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Toepassing van bijzondere gunningscriteria.
3. a) Het bouwterrein, dat uit drie aan elkaar grenzende percelen bestaat, is omgeven door wegen die goede aansluitingen in een voorstadsgebied garanderen. Het bouwterrein beslaat in totaal een oppervlakte van circa 3,33 acres (1,32 ha).
b) Gemeentelijk woningbouwproject Yardley Street. De volgende gebouwen moeten worden opgericht:
32 woningen van twee verdiepingen in gerationaliseerde traditionele bouwstijl (Midland Housing Consortium),
21 woningen van drie verdiepingen in traditionele baksteenconstructie,

39 garages in traditionele baksteenconstructie, met inbegrip van de bijbehorende werkzaamheden.
De kosten van het project worden geraamd op £ 450 000 tot £ 500 000.
c)
d)
- 4.
5. Een beslissing dienaangaande zal vóór de gunning van de opdracht worden genomen.
6. a) 5 augustus 1974.
b) Zie punt 1; vermelden referentie: SS/AR/7074.
c) Engelse taal.
7. 16 augustus 1974.
8. Aannemers die in aanmerking wensen te komen voor de gunning dienen een bankverklaring over te leggen betreffende hun financiële en economische draagkracht ten aanzien van de verplichtingen die zij in geval van gunning dienen aan te gaan. Zij dienen eveneens een lijst over te leggen van de tijdens de laatste vijf jaar uitgevoerde werken, met inbegrip van de voornaamste in uitvoering zijnde projecten. Deze lijst dient zo mogelijk vergezeld te zijn van verklaringen waaruit blijkt dat de voornaamste werken op bevredigende wijze werden uitgevoerd. Het is wenselijk dat ter illustratie tekeningen en/of foto's worden ingesloten.
9. Prijsopgave en uitvoeringstermijn.
10. — Het project zal worden uitgevoerd onder leiding van Viner Barnwell Hatwood, Chartered Architects, 105 New Union Street, Coventry.
— De gunning zal geschieden op basis van de „Joint Contracts Tribunal Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition with quantities)”, laatstelijk herziene uitgave, met clausule ingevolge welke prijsschommelingen mogen worden doorberekend.
— De uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen is 30 september 1974.
11. 12 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Coventry City Council, vertegenwoordigd door Harry Noble, Dipl TP, ARIBA, MRTPI, City Architect and Planning Officer, Department of Architecture and Planning, Tower Block, Much Park Street, Coventry, England.
 - c) Engelse taal.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Toepassing van bijzondere gunningscriteria.
3. a) Het bouwterrein is omgeven door wegen die goede aansluitingen in een voorstadsgebied garanderen. Het bouwterrein beslaat in totaal een oppervlak van circa 4,40 acres (1,78 ha).
 - b) Gemeentelijk woningbouwproject Dunsmore Avenue. De volgende gebouwen moeten worden opgericht :
 - 66 woningen van twee verdiepingen in gerationaliseerde traditionele bouwstijl (Midland Housing Consortium),
 - 27 woningen van drie verdiepingen in traditionele baksteenconstructie,
 - 64 garages in traditionele baksteenconstructie, met inbegrip van de bijbehorende werkzaamheden.De kosten van het project worden geraamd op £ 750 000 tot £ 800 000.
 - c)
 - d)
- 4.
5. Een beslissing dienaangaande zal vóór de gunning van de opdracht worden genomen.
6. a) 5 augustus 1974.
 - b) Zie punt 1 ; te vermelden referentie : SS/AR/7107.
7. 12 augustus 1974.
8. Aannemers die in aanmerking wensen te komen voor de gunning dienen een bankverklaring over te leggen betreffende hun financiële en economische draagkracht tén aanzien van de verplichtingen die zij in geval van gunning dienen aan te gaan. Zij dienen eveneens een lijst over te leggen van de tijdens de laatste vijf jaar uitgevoerde werken, met inbegrip van de voornaamste in uitvoering zijnde projecten. Deze lijst dient zo mogelijk vergezeld te zijn van verklaringen waaruit blijkt dat de voornaamste werken op bevredigende wijze werden uitgevoerd. Het is wenselijk dat ter illustratie tekeningen en/of foto's worden ingesloten.
9. Prijsopgave en uitvoeringstermijn.
10. — Het project zal worden uitgevoerd onder leiding van Roy A. Geden, Chartered Architect, 18 Hertford Street, Coventry.
 - De gunning zal geschieden op basis van de „Joint Contracts Tribunal Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition with quantities)”, laatstelijk herziene uitgave, met clausule ingevolge welke prijsschommelingen mogen worden doorberekend.
 - De uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen is 23 september 1974.
11. 12 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Corporation of Dundee, City Chambers, Dundee, DD1 3BY, Scotland. c)
d)
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Baldovie, Dundee, Schotland.
b) Bouw van vuilverbrandingsinstallatie. Het project omvat in hoofdzaak de volgende prestaties :
Het ontwerpen, leveren, plaatsen en beproeven van de mechanische installaties van de inrichting en de bijbehorende elektrische installaties voor de verbranding van 10 ton vuilnis per uur met gasafkoeling door middel van watersproeiërs. De installatie omvat : weegbrug, klapdeuren, grijpkranen, verbrandingsovens en installatie voor de behandeling van de verbrandingsresten, gasafkoeling- en reinigingsinstallatie, verbrandingsluchtventilator, elektrische uitrusting, instrumentatie en controle-apparatuur.
Oprichting van een gebouw waarin de voornoemde installaties zullen worden ondergebracht, met ingegrip van een 62 m hoge schoorsteen, bijbehorende gebouwen waaronder een kantoorgebouw met kantine, wasplaatsen en dergelijke, een portierswoning, een weegbrug, buitenwerkzaamheden en voorzieningen.
4. De uitvoeringstermijn bedraagt 97 weken, van gunning (mei 1975) tot inbedrijfstelling.
5. United Kingdom I.C.E. Conditions of Contract (5e uitgave).
6. a) 2 augustus 1974.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. 30 augustus 1974.
8. Artikel 25 a), b) en c) en artikel 26 b), d) en e).
9. Prijs, technische waarde en naleving van de voorschriften inzake de uitvoering van het project.
- 10.
11. 12 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. The County Council of Hereford and Worcester, Shirehall, Worcester, England.

Road, Welwyn Garden City A18 6 UD, England.
Tel.: Welwyn Garden 27681 / telegramadres: RUM-JUM Welwyn Garden City.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving.

c) Engelse taal.
3. a) Spetchley Road, Worcester, Engeland.

b) Oprichting van een administratiegebouw voor de diensten van de County in een constructie met skelet en bovenvloeren van gewapend beton, betonnen en houten daken en buitenmuren van geprefabriceerde betonnen elementen en baksteen. Het project omvat eveneens de aanleg van toegangswegen en parkeerplaatsen, de installatie van de voornaamste voorzieningen, het aanbrengen van omheiningen, het leggen van riolering, de uitvoering van de bijbehorende grondwerkzaamheden en de aanleg van groene zones.

c) Door de opdrachtgever zullen onderaannemers worden aanbevolen voor de mechanische en elektrische installaties, alsmede voor de levering van bepaalde andere materialen en installaties. De kosten van deze door onderaannemers te leveren materialen en installaties worden geraamd op £ 2 250 000 tot £ 2 500 000. De totale kosten van het project worden geraamd op £ 4 000 000 tot £ 5 000 000.

d)
4. Circa 30 maanden, te rekenen vanaf de datum van de aanvang der werkzaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen, ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 5 augustus 1974

b) Peter de Brant M.A., A.R.I.B.A., Robert Matthew, Johnson-Marshall & Partners, Rosanne House, Bridge
7. Oktober 1974.
8. — Ter zake dienende bankverklaring.

— Balansen over de afgelopen drie jaren, met inbegrip van een opgave van de omzet aan bouwwerken.

— Een verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichhoudende functionarissen die, ingeval van gunning, voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden.

— Een lijst van in de afgelopen vijf jaren uitgevoerde werken met een waarde van meer dan 1 miljoen rekeenheden, onder vermelding van de bouwsom en de plaats van uitvoering van ieder project en de naam en het adres van de opdrachtgever.

— Bijzonderheden over de machines en verdere technische uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.

— Is de aannemer voornemens zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen of wil hij ter plaatse arbeidskrachten aanwerven?
- 9.
10. De gunning zal geschieden op basis van de „Standard Form of Agreement and Schedule of Conditions of Building Contract”, uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal. Prijsschommelingen mogen worden doorberekend overeenkomstig artikel 31 A, C en D van de „Standard Form”.
11. 12 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Warrington Development Corporation, Post Office Box 49, Warrington, WA1 1SR, Cheshire, U.K.
grotingen, uitgegeven door het Joint Contracts Tribunal. Artikel 31 B is niet van toepassing.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie als bedoeld in artikel 5. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving na selectie. De Corporation is niet gehouden enige inschrijving te aanvaarden.
 6. a) 7 augustus 1974.
 - b) The Architect and Planning Officer, adres zie punt 1.
 - c) Engelse taal.
3. a) Hardwick Grange, Warrington, Cheshire, V.K.
 - b) Bouw van fabriekseenheden met wegen, parkeerplaatsen en externe voorzieningen. Het project omvat in hoofdzaak de volgende elementen :
 - circa 10 500 m² produktieruimte in 2 constructies van één verdieping met stalen portaalskelet ;
 - circa 1 500 m² kantoorruimte in dragende bakstenen constructies van één verdieping die aan de produktieruimten zijn aangebouwd ;
 - circa 11 00 m² verkeersemplacementen met bitumineus wegdek.
 - c)
 - d) Er behoeven geen eigen ontwerpen te worden opgesteld.
4. 13 maanden.
 7. 1 oktober 1974.
5. De laatstelijk herziene uitgave van de „Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition)” met be-
 8. Bij de aanvraag tot deelneming aan selectie dienen de volgende inlichtingen te worden ingesloten :
 - Verklaring dat geen van de in artikel 23 genoemde gevallen op de aannemer van toepassing is.
 - Bewijs van de financiële en economische draagkracht van de aannemer als bedoeld in artikel 25 a), b) en c).
 - Bewijs van de technische kennis en bekwaamheid van de aannemer als bedoeld in artikel 26 a), b), c), d) en e).
 9. Zie punt 2.
 - 10.
 11. 12 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Directorate of Development Services, 138-146 Clapham Park Road, London SW4 7DD, England.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Mostyn Road, Myatts Fields, London SW9.
b) Bouw van circa 300 wooneenheden met bijbehorende garages.
De kosten van het project worden geraamd op circa £ vijf miljoen. De opdracht zal worden gegund aan een algemene bouwonderneming die alle door architecten en bouwkundige ingenieurs op te stellen en door de bevoegde instanties goed te keuren ontwerpen moet verstrekken. Door onderaannemers uit te voeren werkzaamheden : installatie van de technische voorzieningen.
c)
d)
4. De inschrijvers dienen op te geven hoeveel tijd zij voor de uitvoering van het aanbestede project denken nodig te hebben.
5. Voor de bouwwerkzaamheden : „Joint Contracts Tribunal Standard Form of Building Contract Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition” (herziene uitgave van 1973), zoals aangevuld en gewijzigd door de London Borough of Lambeth.
Voor de ontwerp-werkzaamheden : door de London Borough of Lambeth opgesteld contract.
6. a) 8 augustus 1974.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. 22 augustus 1974.
8. Referenties als bedoeld in artikel 25 a), b) en c) en artikel 26 a), b), c), d) en e) (PB nr. L 185 van 16 augustus 1971, bladzijde 5), alsmede een verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende en toezichhoudende functionarissen die in geval van gunning voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn en opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden. Opgave van personeelsbezetting en beschikbaar materieel.
9. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving na selectie.
10. De aanbesteding geschiedt in twee fasen.
In de eerste fase dient elke gegadigde een inschrijving in te dienen op basis van door de London Borough of Lambeth ter beschikking gestelde omtrekstekeningen en algemene technische specificaties.
De London Borough of Lambeth zal pas daarna met een geselecteerde aannemer definitief onderhandelen over de gunning van de opdracht.
11. 15 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. London Borough of Lambeth, Directorate of Development Services, 138-146 Clapham Park Road, London SW4 7DD, England.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Coventry Hall, Polworth Road, London SW16, England.
b) Geplande bouw van een bejaardengemeenschap.
De opdracht omvat de bouw van 30 nieuwe flats voor bejaarden en de verbouwing van de bestaande Coventry Hall Mansion, ten einde er gemeenschappelijke voorzieningen en 7 flats in onder te brengen.
Aard van de prestaties: algemene bouw- en verbouwingswerkzaamheden, met inbegrip van de coördinatie van alle door onderaannemers uit te voeren werkzaamheden.
De kosten van het project worden geraamd op circa £ 535 000.
Voornaamste door onderaannemers uit te voeren werkzaamheden:
mechanische installaties.
c)
d)
4. De inschrijvers dienen op te geven hoeveel tijd zij voor de uitvoering van het aanbestede project denken nodig te hebben.
5. Joint Contracts Tribunal Standard Form of Building Contract Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (herziene uitgave van juli 1973).
6. a) 12 augustus 1974.
b) Zie punt 1.
c) Engelse taal.
7. 30 september 1974.
8. Artikel 25 a), b) en c) en artikel 26 a), b), c), d) en e) (PB nr. L 185 van 16 augustus 1971, bladzijde 5).
9. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving na selectie.
- 10.
11. 15 juli 1974.

Niet-openbare procedure

1. Ministère des Postes et Télécommunications, Direction des Télécommunications du Réseau National, 30, rue du Commandant René Mouchotte, F 75675 Paris Cedex 14.

Bâtiments, 30, rue du Commandant René Mouchotte,
F 75675 Paris Cedex 14.

c) Franse taal.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie.
3. a) Le Mesnil Esnard.
 - b) Bouw van een radiotelefoniestation. Het station bestaat uit : een betonnen toren, 100 m hoog, waarop van beneden naar boven worden aangebracht :
 - een z.g. technische ruimte, ondergebracht in een cel met vloeren op vier niveaus, waaromheen twee platforms worden gemonteerd waarop antennes worden geplaatst (breedte 5,50 m);
 - twee platforms voor het plaatsen van antennes, met een tussenruimte van 7 m (breedte 7 m en 5,50 m);
 - een traditioneel gebouw van één verdieping, waarin een flat en bedrijfsruimten worden ondergebracht (577 m²).

De toren, met een cilindervormige schacht (minimale inwendige diameter 6,10), dient te worden uitgevoerd in glijbekisting.
 - c) De constructiewerkzaamheden voor de toren en het gebouw vormen één enkel perceel, dat na voorafgaande selectie tegen een totale vaste prijs van circa FF 9 miljoen zal worden gegund aan een hoofdaannemer (met uitzondering van de technische percelen).
 - d)
4. 12 maanden, vermoedelijke datum van de aanvang der werkzaamheden : begin 1975.
5. Hoofdaannemer.
6. a) 1 augustus 1974.
 - b) Monsieur l'Ingénieur Général, Directeur des Télécommunications du Réseau National, Service des
7. 6 augustus 1974.
8. Van de gegadigden vereiste referenties : klasse 40 Bouwnijverheid, weg- en waterbouwkunde, groep 401.1 — 401.3 — 402.1 — 402.3.
9. Bij de aanvraag tot deelneming aan de selectie in te sluiten stukken :
 - twee certificaten betreffende de bedrijfs capaciteit van de gegadigden, afgegeven door deskundigen en betrekking hebben op constructies van het bovengenoemde type;
 - een afschrift van het certificaat van beroepsbekwaamheid;
 - een lijst van referenties betreffende in de afgelopen drie jaren volgens het glijbekistingsprocédé uitgevoerde constructies van hetzelfde type (watertorens, silo's, fabrieksschoorstenen, enz.) en betreffende bouwconstructies welke de voornoemde kenmerken dragen;
 - een algemeen inlichtingenblad overeenkomstig het door de administratie voorgeschreven model. Het desbetreffende formulier dient tijdig telefonisch te worden aangevraagd (telefoon nr. 656 38 93) en naar behoren ingevuld en ondertekend te worden teruggezonden vóór de uiterste datum voor indiening van de aanvraag tot deelneming aan de selectie.
- 10.
11. 15 juli 1974.

Niet-openbare procedure⁽¹⁾

1. Staatsbauamt Wiesbaden, 62 Wiesbaden, Bahnhofstraße 15-17, Bundesrepublik Deutschland.
2. Beschränkte Ausschreibung.
3. a) 62 Wiesbaden. Lindsey Air Station.
b) Grundinstandsetzung von 6 Gebäuden mit insgesamt ca. 75 000 cbm umbautem Raum.
In wesentlichem Umfang sind auszuführen :
Abbruch- und Demontearbeiten innerhalb der Gebäude, Putzarbeiten, Fliesen- und Plattenarbeiten, Estricharbeiten, Tischlerarbeiten, Parkettarbeiten, Beschlagarbeiten, Metallbauarbeiten, Verglasungsarbeiten, Anstricharbeiten, Bodenbelagarbeiten, Wasser- und Abwasserinstallationsarbeiten, Stark- und Schwachstromleitungsanlage.
In geringem Umfang :
Mauerarbeiten, Beton- und Stahlbetonarbeiten, Dachdeckungsarbeiten, Klempnerarbeiten, Zentralheizungs-, Lüftungs- und zentrale Warmwasseranlagen, Blitzschutzanlagen.
c) Der Auftrag besteht aus einem Gesamtlos mit verschiedenen Gewerken.
d)
4. a) 12 Monate.
b) Anfang November 1974.
5. Generalunternehmer der alleine verantwortlich ist und alleine haftet für die gesamten Vertragsleistungen.
6. a) 12. August 1974.
b) Staatsbauamt Wiesbaden, 62 Wiesbaden, Bahnhofstraße 15-17.
c) Deutsch.
7. 27. August 1974.
8. Dem Antrag auf Teilnahme sind Nachweise
 - des Umsatzes an Bauleistungen in den letzten drei Geschäftsjahren,
 - der in den letzten drei Geschäftsjahren ausgeführten vergleichbaren Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, der Ausführungsarbeiten und der Ausführungszeit,
 - der verfügbaren technischen Ausrüstung beizufügen.
9. Der Zuschlag wird nach § 25 VOB/A auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.
10. — Das Staatsbauamt wird auf Grund der eingegangenen Bewerbungen den Teilnehmerkreis für den Wettbewerb bestimmen. Ein Anspruch auf Beteiligung am Wettbewerb besteht nicht. Auskunft darüber, ob dem Teilnahmeantrag entsprochen wird, kann nicht erteilt werden.
— Den zum Wettbewerb ausgewählten Unternehmen werden die Ausschreibungsunterlagen mit der Aufforderung zur Angebotsabgabe zugesandt.

11. 18. Juli 1974.

⁽¹⁾ Vgl. Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8).

Niet-openbare procedure (1)

1. Stadt Stuttgart, Hochbauamt, Abt. 7, D 7 Stuttgart, Markthalle, Dorotheenstraße 4, Zimmer 211.
2. Beschränkte Ausschreibung für Bauleistungen (VOB/A) mit vorangehenden öffentlichem Teilnahmewettbewerb.
3. a) Stuttgart-Neugereut.
b) Generalunternehmer-Auftrag für die Gesamtschule.
1. Bauabschnitt in Stahlbeton-Fertigteilen.
— Schulgebäude ca. 69 000 m³ umbauter Raum,
— Sporthalle ca. 18 800 m³ umbauter Raum,
— Hausmeister Wohngebäude (2 Wohnungen) ca. 900 m³ umbauter Raum,
— Parkierungsbauwerk (Tiefgarage) ca. 8 000 m³ umbauter Raum.
c) Vergabe in 2 Losen vorbehalten : a) Schule ; b) Sporthalle, Hausmeister- und Parkierungsgebäude.
d)
4. Vorgesehener Baubeginn März 1975 ; Fertigstellung bis August 1976.
5. Bietergemeinschaften sind zugelassen.
6. a) 2. August 1974.
b) Wie Ziffer 1.
c) Deutsch.
7. Vorgesehener Versand bis Mitte August 1974 gegen Hinterlegung einer Schutzgebühr.
8. Folgende Angaben müssen dem Antrag angeschlossen werden :
Es sollen sich nur solche Bieter bewerben, die in der Lage sind, Arbeiten dieser Größenordnung nach den neuesten Methoden und den anerkannten Regeln der Bautechnik durchzuführen.
Fachkunde und Leistungsfähigkeit sind wie folgt nachzuweisen :
9. Für die Erteilung des Zuschlags sind neben dem Preis die finanzielle, wirtschaftliche und technische Leistungsfähigkeit, die Fachkunde und Erfahrung maßgebend.
10. Mit der Angebotsabgabe bzw. vor Erteilung des Zuschlags ist eine Erfüllungsbürgschaft in Höhe von 1,5 v. H. der Angebotsendsumme von einem in der Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Kreditinstitut oder Kreditversicherer zu stellen. (Keine Konzernbürgschaft).
Angebotsabgabe ca. Mitte Oktober 1974.
Zuschlagsfrist bis Mitte Februar 1975.
Zahlungen erfolgen nach festgelegtem Zahlungs- und Terminplan.
Vorauszahlungen sind in den Verdingungsunterlagen geregelt.
Anspruch auf Beteiligung am Wettbewerb besteht nicht. Auch kann Auskunft darüber, ob dem Teilnahmeantrag entsprochen wird, nicht erteilt werden.
11. 14. Juli 1974.

(1) Vgl. Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8).

Niet-openbare procedure⁽¹⁾

1. Direction départementale de l'équipement de la Gironde, cité administrative, Rue Jules Ferry, 33090 Bordeaux Cedex.
 - c)
 - d)
2. Appel d'offres restreint.
3. a) Réalisation des terrassements, du drainage et des ouvrages d'art, de la section sud de la rocade périphérique de l'agglomération bordelaise (rive gauche) en Gironde ;
 - b) Importance des travaux :

terrassements : déblais : 700 000 m³ dont 380 000 m³ à mettre en ramblais, le reste en dépôt, mise en place d'une couche de forme : 130 000 m³ ;

drainage : drain Ø 150 = 12 500 m ; canalisations en béton centrifuge armé : 6 000 m tous diamètres dont 1 500 m Ø 1 200, 1 000 m Ø 1 500, 800 m Ø 1 600 et regards assortis ;

ouvrages d'art : 4 passages supérieurs d'un type pont-dalle à quatre travées en béton précontraint, fondé sur semelles ; 1 passage inférieur du type portique ouvert fondé sur pieux ; 1 passage hydraulique du type pont-dalle à deux travées, en béton précontraint, fondé sur pieux ;
4. Maximum : 14 mois.
5. Conjoint et solidaire.
6. a) Le 12 août 1974 ;
 - b) Voir 1 ;
 - c) Langue française.
7. Le 26 août 1974.
- 8.
- 9.
10. Délais d'études : 1 mois 1/2 ; début des travaux : novembre 1974.
11. Le 15 juillet 1974.

(¹) Vgl. Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8).

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURO-NORMEN in de Duitse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven :

*Prijs in E.M.O.-
rekeneenheden*

EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,45
EURONORM 43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	1,00
EURONORM 49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band	0,50
EURONORM 50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	0,85
EURONORM 74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	0,85
EURONORM 109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	1,00
EURONORM 113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3	2,00
EURONORM 114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	0,50
EURONORM 116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	0,50
EURONORM 120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	0,50
EURONORM 121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	0,50

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN :

Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal	0,85
EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	1,15
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	0,85
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	0,50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	0,50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	0,50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	0,50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	0,50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	0,50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	0,35
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	0,35
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	0,70
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	0,50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	0,50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	1,70
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	0,50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen	0,35

EURONORM	20-60	Definitie en indeling van staalsoorten	0,35
EURONORM	21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	0,50
EURONORM	22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur	0,85
EURONORM	23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-Proef	1,15
EURONORM	24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal	0,50
EURONORM	27-70	Overeengekomen aanduiding van staalsoorten (Tweede uitgave)	0,85
EURONORM	28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM	29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,85
EURONORM	30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM	31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	0,50
EURONORM	32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften	1,00
EURONORM	33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie	0,85
EURONORM	34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,50
EURONORM	37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,85
EURONORM	38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,35
EURONORM	39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	0,50
EURONORM	40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode	0,50
EURONORM	41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	0,70
EURONORM	42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom	0,70
EURONORM	44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM	45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	0,50
EURONORM	46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	1,00
EURONORM	47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM	48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewicht-afwijkingen	0,50
EURONORM	51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichttoleranties	0,50
EURONORM	52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling	6,35
EURONORM	53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	0,35
EURONORM	54-63	Warmgewalste U-staven	0,35
EURONORM	55-63	Warmgewalst gelijkzijdig T-staal met afgeronde kanten	0,35
EURONORM	56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden	0,50
EURONORM	58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik	0,35

EURONORM 59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM 60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik	0,35
EURONORM 61-71	Warmgewalste zeskante staven	0,35
EURONORM 65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels	0,35
EURONORM 66-67	Warmgewalst half rondstaal en half rondplaatstaal	0,35
EURONORM 67-69	Warmgewalst plat kraalstaal	0,35
EURONORM 70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode	0,85
EURONORM 71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM 72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode	0,85
EURONORM 76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode	0,50
EURONORM 77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm	0,85
EURONORM 78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen	0,70
EURONORM 79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen	0,85
EURONORM 80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties	0,35
EURONORM 83-70	Veredeldstaal — Kwaliteitseisen	2,15
EURONORM 84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen	1,85
EURONORM 85-70	Nitreerstaal — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 86-70	Staal voor vlam- en inductieharden — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM 87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen	1,80
EURONORM 88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen	1,65
EURONORM 89-71	Gelegeerd staal voor warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM 90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,50
EURONORM 93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	0,50
EURONORM 98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode	0,50
EURONORM 103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	3,00
EURONORM 104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	0,50
EURONORM 105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag	0,50
EURONORM 106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits	1,65

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl. :

In de Bondsrepubliek Duitsland :

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlijn 30

In België en Luxemburg :

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnelaan 29, 1040 Brussel

In Frankrijk :

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

In Italië :

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland :

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.